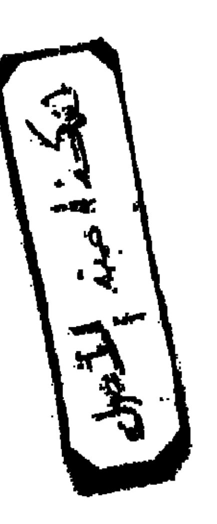
العدد ١٠٩ ملحق السنة الرابعة

الجريدة الرسمية

لامارة شرق الاردن

عمان : السبت في ٢٦ شعبان ١٣٥١ و ٢٤ كانون اول ١٩٣٢



مذاكرات المجلس التشريعي

الجلسة الثانية عشرة للدورة العادية الثانية للمجلس التشريعي الاردني الثاني

المنعقدة بتاريخ ١٢—١٢—١٩٣٢

الفهرس

الصحيفة

قانون اعفاء بقايا الضرائب لسنة ١٩٣٢ · ١٠٨
اقتراحات الاعضاء حول اعفاء جميع بقايا الضرائب لسنة ١٩٣١ · ١١١
قرار موافقة المجلس على رفع اقتراحات الاعضاء المذكورة على الحكومة بهذا الشأن · ١١٣
قرار موافقة المجلس على قبول قانون بقايا الضرائب المذكورة · ١١٤
جواب الحكومة على سؤال العضو حسين باشا الطراونه حول توزيع قروض المصرف الزراعي · ١١٤
مطالبة العضو قاسم بك حول تأجيل انتخاب مخاتير القرى وجواب السكرتير العام على ذلك · ١١٤



الجلسة الثانية عشرة

انعقدت الجلسة الثانية عشرة للدورة الاعتيادية الثانية للمجلس التشريعي الاردني الثاني في ١٤ شعبان سنة ١٣٥١ الموافق ١٢—١٢—١٩٣٢ يوم الاثنين برئاسة فخامة الرئيس وحضورا كثرية قانونية وتغيب عن الجلسة عادل بك العظمه ومحمد باشا السعدوحديثه باشا الخريشه وحمد باشابن جازي وناجي باشاالعزام ·

شكري بك — اجتمعت اللجنة المالية بتاريخ ١٠—١٢—١٩٣٢ وبعدالتدقيق في مشروع القانون القاضي باعفاء بقايا الضرائب لسنة ١٩٣٢ والاطلاع على مذكرة رئاسة الوزراء الجليلة القاضية بأضافة بقايا ضريبة المواشي المطلوبة لسنة ١٩٢٤ من اربع فرق من بني صخر وقدرها (٦٠٤) جنيهات و (٦٥٦) ملاً الى الجدول المربوط بالمشروع تقرر تصحيح الجدول على ما تقتضيه مذكرة الرئاسة المشار اليها وذكر جملة البقايا المطلوب اعفاؤها في صلب المادة الثانية من المشروع وذلك بالصورة المبينة في ادناه ·

المادة الاولى:

(يسمى هذا القانون (قانون اعفاء بقايا الضرائب لسنة ١٩٣٢) ويعمل به اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية) ·

« قُبلت » ·

المادة الثانية :

(تعفى بقايا الضرائب المبينة في الجدول المرفق بهذا القانون وقدرها (٧٥٤٨٣) جنيهاً و (٥٥٠) ملاً)

الجـــــدول

الاموال المقترح اعفاؤهــــا

	ضريبة الاراضي والمسقفات										ضريبة بدل الطريق							
	المجموع		من البقايا لغاية ١٩٢٨		من بقايا سنة ١٩٢٩		من بقايا سنة ١٩٣٠		من اموال سنة ١٩٣١		من البقايا لغاية ١٩٢٨		من بقايا سنة ١٩٢٩		من بقايا سنة ١٩٣٠		من اموال سنة ١٩٣١	
	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف
مأدبا	٢٢٥	١٠٨٦٦	٣٣٣	١٢٧٣	٢٧١	٤٥٨	...	...	٦٤٨	١٦٧								
معان	٦١٤	٠٢٨٥٣	...	....	...	...	٤١٦	٢١٦	٨٨١	٣٣٨							٥٢٠	٠٧٤
السلط	١١٠	٠٥٣٢٥	٥٤١	٢٦٦١	...	...	...	...	...	...								
الطفيلة	٥٣١	١٣٢٩٠	٦٦٧	٠٩٢٤	١٩٥	٧٩٠	٨٢٧	٤٥٨	٥٤١	٩١٨	٢١٢	٠٤٦٥	٧٤٤	٢١٩	٥٠٥	١٢٩	٥٠٠	٠٩٤
اربد	٥٨٨	٠٧٨٦٦	٤٩٥	١٧٣٩	...	...	٩٨٠	١٥٦	...	...					٢٨٠	٠٤٤		
عمان	٦٧٤	٠٣٨١٢	٥١٤	١٥٩٢	٩٣٨	٠٦٩	٧٨٥	٠٧٨	٧٨٥	٠٧٨								
جرش	٧٣٦	٠٩٠٤٦	٤٥٧	٢١٣٦	...	...	...	...	...	...								
الكرك	٠٩٦	٢٢٣٩١	١٣٥	٣٦٧٦	٣٥٥	٣٠٣	٦٤٠	٠٣٥	١٧٥	٦٨٧	٣٥٩	١٢٤٩			٩١٨	٠٠٩	٥٥٠	٠٠١
العقبة	٩٧٦	٠٠٠٣٠	٥١٥	....	٦٧٠	...	١١٠	٠٠٥	٦ ٥	٠٠٥	٥٤٠		٥٤٠		٤٨٠	٠٠٦	٩١٠	٠٠٧
المجموع	٥٥٠	٧٥٤٨٣	٦٥٧	١٤٠٠٤	٤٢٦	١٦٢٢	٧٥٨	٩٠١	٦٣٥	٢١٩٦	١١١	١٧١٥	٢٨٤	٢٢٠	١٨٣	١٩٠	٤٨٠	١٨٧

الاموال المقترح اعفاؤها

	ضريبة الاعشار								ضريبة حاصلات الاراضي					
	من البقايا لغاية ١٩٢٨		من بقايا سنة ١٩٢٩		من بقايا سنة ١٩٣٠		من اموال سنة ١٩٣١		من بقايا سنة ١٩٢٩		من بقايا سنة ١٩٣٠		من اموال سنة ١٩٣١	
	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف	مل	لف
مأدبا	٣٦٨	٥٢٩٠	٩٧٣	١٩٧٤	...	....	٦٨٢	١٧٠١						
معان	٣٢٠	٠٣١٨	٥٢٠	٠٣١٥	٣٦٥	٠٤٠١	٥٩٢	١١٨٨						
السلط	٥٦٩	٢٦٦٣	...	....	...	....	...	....						
الطفيله	٩٩٥	٢٥٦٩	١٣٠	١٨٧٨	٤٠٠	١٨٤٤	٨١٥	٢٩٩٦						
اربد	١٩٨	٤٨٣٥	...	....	٦٣٥	١٠٩٠	...	....						
عمان	٩٩٦	١٣٨٧	...	....	...	....	...	....						
جرش	٣٢١	٦٣٣٤	...	....	٩٥٨	٠٥٧٥	...	....						
الكرك	٣٤٣	١٠٥٩٦	١٦٢	١٥٦١	٧٦٠	٠٠٣٢	١٦٨	٤١٦٥	٤٥٠	١٧	٥٤٤	١٥	١٥٣	٣٠
العقبه	٣٦٠	٠٠٠١	...	....	١٩٧	٠٠٠١	٣٨٣	٠٠٠١						
المجموع	٤٧٠	٣٣٩٩٧	٧٨٥	٥٧٢٩	٣١٥	٣٩٤٦	٦٤٠	١٠٠٥٣	٤٥٠	١٧	٥٤٤	١٥	١٥٣	٣٠

الاموال المقترح اعفاؤها

	ضريبة المواشي عن سنة ١٩٢٤		المقاطعات
	مل	لف	
مأدبا			
معان			
السلط			
الطفيلة			
اربد			
عمان	٦٥٦	٦٠٤ (١)	
جرش			
الكرك			
العقبة			
المجموع	٦٥٦	٦٠٤	

بيان رقم (١)

	مل	لف
الغبين الفايز	٥٩٧	٤٦٦
الزبن	٧٠٠	١٢٥
المكيش	٢٣١	٠٠٧
الجور	...	...
الخريشة	...	...
الماضي العيسى	١٢٨	٠٠٥
المجموع	٦٥٦	٦٠٤

الخلاصة

	مل	لف
مجموع ضريبة الاراضي والمسقفات	٤٧٩	١٨٧٧٥
مجموع ضريبة بدلات الطريق	٠٥٨	٢٣١٣
مجموع ضريبة الاعشار	٢١٠	٥٣٧٢٧
مجموع حاصلات الاراضي	١٤٧	٦٣
الاجمال	٨٩٤	٧٤٨٧٨
ضريبة المواشي	٦٥٦	٦٠٤
الاجمال	٥٥٠	٧٥٤٨٣

رفيفان باشا — ارى ان هذا العفو هو عفو خصوصي والشعب يرغب في اصدار عفو عام ، وانا لا يوجد علي دين للحكومة ولا اتكلم الا ما يوحيه الي ضميري بلا غرض ولا عوض، الشعب متضايق والبعض منه باع فراشه والبعض باع اولاده واذ كر لكم بصورة اكيدة انه بيعت ابنة صغيرة لا يتجاوز عمرها الثامنة بثمانية امداد من الذرة وكذلك بيع ولد صغير عمره ثمانية اشهر تقريباً باربعة وخمسين قرشاً فهل بعد مثل هذه الامور.

العجيبة والغريبة في بابها ان لا يكون هنالك عفو عام يخفف على هذا الشعب البائس ويلاته ·

حسين باشا الطراونه — كنت نوهت في ردي على بيان الحكومة الذي تقدمت به على سؤالي ، عما اتخذته من التدابير الاقتصادية ، وقلت به ان العفو عن البقايا على هذه الصورة لم يكن تدبيراً مفيداً ، لما وصلت اليه البلاد من الحالة السيئة ، طالما وهو على اشخاص معينين يتعسر التحصيل من بعضهم كما ذكرت آنفاً · فلو كان انه عفواً عن جميع البقايا لقيل انه من التدابير المفيدة بالنظر للاحتياج الضارب اطنابه في هذه البلاد والقسم الاعظم من المكلفين عاجزون عن تأدية الضرائب المالية الحالية ، ولا اظن ان الاحصاء الذي صار اساساً لهذا العفو كافياً الى القناعة التي جعلت ان يحصل من القسم الذي اعتبر قادراً على الدفع ·

لذلك مع موافقتي على لزوم تصديق هذا القانون الذي نحن بصدده ، اقترح اعادة النظر بالتوسل لاصدار عفو عام عن جميع البقايا لغاية سنة ١٩٣١ نظراً لما فيه البلاد من شدة الضائقة المالية التي تستلفت النظر ولا ارى ذلك من الصعوبة بمكان ·

قاسم بك الهنداوي — اؤيد الزملاء بطلبهم التوسل في اعفاء البقايا بصورة عامة لأن البلاد محتاجة الى هذا الامر لانه يخفف من ويلاتها الاقتصادية · وهذا لا يمنعنا من ان نقدر الجهود حق قدرها · فنحن لا ننكر على الحكومة جهدها حتى توفقت الى اعفاء هذه البقايا المار ذكرها بالقانون المعلوم فاني اعيد الكرة والفت انظار اولياء الامور للتوسل في اعفاء ما بقي من الضرائب تخفيفاً عن عاتق المكلف الاردني ·

عوده بك — ان التجارب علمتنا ان احسن خطة يمكن السير عليها لاجل البلوغ الى النجاح ، هي الخطة الايجابية ، اعني خذ وطالب من المعلوم ان تقرير مصير الاموال الاميرية المرتبة وتحصيلها وصرف النظر عنها ليس بمقدور الحكومة فحسب ، بل هنالك شخص آخر له من الرأي غير القليل ، فارى انه من الموافق ان نقرر العفو عما استحصلت عليه الحكومة من موافقة الشخص الثالث ، ولا نرد ما حصل لايدينا وينبغي في الوقت نفسه ان يرفع هذا المجلس الموقر كتاباً للتوسل باكمال رغائبه من حيث الحصول على العفو العام ·

قاسم بك — تلاحظون اننا لا نطلب رد ما تيسر لنا من العفو عن بعض البقايا ، واننا قدرنا جهود الحكومة بهذا العمل · لذلك عندنا من العلم وحق اليقين ان الحكومة ليست هي ، صاحبة الحق باعفاء البقايا ولكن غاية ما نرجوه من الحكومة بعد التصديق على عفو المبلغ المار ذكره التوسل بالطرق الايجابية لتلبية طلب رغائب المجلس العالي فيما يختص بالعفو العام عن البقايا ·

شكري بك — يظهر من اقوال حضرات الاعضاء الكرام انهم يقترحون على الحكومة ان تعفي الضرائب بصورة عامة · لا بأس من ان يحال هذا الاقتراح على الحكومة للنظر فيه ، لان موضوعنا الآن هو موضوع مبالغ معينة قد تقرر اعفاؤها ·

ولاجل اطلاع حضرات الاعضاء الكرام على المساعي التي بذلتها الحكومة فيما يتعلق بالبقايا ، اذكر امام حضراتكم ان الحكومة وجدت ان الخطة الناجحة للوصول الى الغاية المنشودة انما هي تصفية البقايا وتعيين ما كان منها مطلوباً من المكلفين غير المقتدرين بقصد التوسل لاعفائه ثم تحصيل البقايا المفروضة على الاشخاص المقتدرين اذ

ليس من المعقول ان لا يدفع المقتدر ما هو مطلوب منه للخزينة المالية ·

وعلى هذا الاساس تمكنت الحكومة من تعيين غير المقتدرين ، فبلغ ما هو مطلوب منهم بموجب التصفية التي تمت حتى الآن (٧٥٥٤١) جنيهاً ونيفاً وعلاوة على هذا المبلغ توجد هنالك معاملات لا تزال جارية لاعفاء جملة من البقايا تبلغ (٣٩٧٥٣) جنيهاً و (٩٠٣) ملات وسيقدم للمجلس مشروع من اجل اعفاء هذا المبلغ ·

ان مجموع البقايا المطلوبة لا تتجاوز (١٤١) الفاً ونيفاً وبموجب المشروع المعروض عليكم والمشروع الذي سيعرض فيما بعد ستبلغ جملة ما سيعفى منها (١٠٥٦٣٤) جنيهاً من اصل (١٤١٠٠٠) جنيه على وجه التقريب واذن سينحط هذا المبلغ الى درجة كبيرة بعد ان تتم التصفية في بقية المقاطعات ·

فارجو بعد هذا البيان ان تكونوا واثقين من ان الحكومة تفكر كثيراً في استعمال الطرق الموصلة للغاية المنشودة لذلك ارجو الموافقة على المادة الثانية التي تلوتها عليكم ·

الرئيس — اضع المادة الثانية على الرأي

«قبلت»

عوده بك — مع المصادقة على هذا القانون يرفع اقتراح الاعضاء على الحكومة

« فوافق المجلس على ذلك »

شكري بك — بعد ان ابرمت اللجنة المالية القرار الذي تلوته عليكم ورد على وزارة المالية كتاب من فخامة رئيس الوزراء يقضي باضافة (٥٨) جنيهاً و(٢٩٠) ملاً الى جملة البقايا الوارد ذكرها في المادة الثانية · ان هذا المبلغ هو ضريبة المواشي المطلوبة عن السنة الحاضرة من الشيخ مطير بن هرماس وجماعته الذين جاءوا من الحجاز الى هذه البلاد ابان موسم التعداد ، فعدت مواشيهم ثم هلك معظمها بسبب قساوة الطقس وقتئذ ·

ان جملة الضريبة التي فرضت على ابن مطير تبلغ (١٢٢) جنيهاً و (٥٠٠) ملاً حصل منها (٦٤) جنيهاً و (٢١٠) ملات وبقي المبلغ الذي ظهر بعد التحقيق انه متعذر التحصيل بسبب عجز المكلفين عن الاداء ، لذلك قررت الحكومة اعفاءهم منه ، فاقترح ان نضم في القانون مادة ثالثة ينص فيها على اعفاء ذمة الشيخ مطير وجماعته من ضريبة المواشي المتعلقة بالسنة الحاضرة وان تكون المادة بالصيغة التي اتلوها عليكم :

المادة الثالثة :

« يعفى الشيخ مطير بن هرماس وجماعته من ضريبة المواشي التي بقيت في ذممهم عن سنة ١٩٣٢ وقدرها (٥٨) جنيهاً و (٢٩٠) ملاً »

حسين باشا — مادام الشيخ مطير بن هرماس وجماعته من عربان الحجاز ومن بني عطية ووجوده في مقاطعة شرق الاردن كعابر سبيل ، وعابرو السبيل يحصل منهم الرسم فوراً او يربطون بكفالة قوية ، فلا ارى من المناسب اعفاء الضريبة المذكورة طالما يوجد اصول متخذ بهذا الشأن ، وان كان لابد من تحصيلها يجب على الموظف المتهاون ان يضمنها ·